

# 念仏の救い

池田勇諦・著

マイケル ジョン コンウェイ・英語訳

リカルド マリオ ゴンサルベス・ポルトガル語訳

## Liberation through the NEMBUTSU

Written by Yūtai Ikeda

Translated by Michael John Conway

## A salvação através do NEMBUTSU

De autoria de Yūtai Ikeda

Traduzido pelo Ricardo Mario Goncalves

念仏の救い

池田勇諦

東本願寺

念仏の救い 目次

- 千載一遇の勝縁に遇いて 1
- 真宗本廟と御真影 2
- 危機意識に立つ 7
- 自分にとって称名念仏とは 12
- 十声・一声とこえ ひとこえ聞く人 15
- 念仏の声がしない 20
- 念仏は行者のために、行にあらず、善にあらず 22
- 「正信偈」は親鸞聖人の仏教史観の讃歌 26

- 釈迦中心の仏教から弥陀中心の仏教への一大転換 28
- 恩徳讃の意味するもの 35
- 報ずべし・謝すべし 39
- 「仏法ひろまれ」の祈りの念仏に生きる 45
- あとがき 51

凡例

本書の引用文については、読みやすさを考慮して文字の一部を現行の表記に改めました。

●千載一遇の勝縁に遇いて

宗祖親鸞聖人七百五十回御遠忌法要のただ中、真宗本廟の親鸞聖人御  
真影の御前に国内はもとより、遠く海外からの同朋を迎え、共どもに法要に  
参拝できましたことは、千載一遇の勝縁と心から感佩いたすところです。

このたびのご法要がおつとまりになる基本理念として、「宗祖としての親  
鸞聖人に遇う」と掲げられております。「宗祖」とは単に一宗派の祖師とい  
う意味にとどまらず、私たちの人生の宗祖としての聖人に遇うという意味で  
ありましょう。つまり何を根拠に生きるのか、人生のまことの「宗」、依り  
どころを身をもって示してくださった祖師としての聖人に遭遇うことであり  
ます。したがって、それはもはや対象化した聖人、向こうにながめた聖人で  
はなく、どこまでも私に生きる力、生きる方向としてはたらし続けてくださ

つていく聖人であります。そうした生きた親鸞聖人にお会いすることこそ、このたびのご法要に遇いえた私たち一人ひとりの確認課題であることを、まず、心に刻みたく存じます。

### ●真宗本廟と御真影

そこでも何よりも親鸞聖人の御真影の前に参集することができた私たちは、御真影を中心とした真宗本廟の伝統に思いをいたし、あらためて私たちにとって「真宗本廟とは何か」、「御真影とは何か」を自問することから始めたいと願います。

さて、真宗本廟の由来は、親鸞聖人のご生涯を讃嘆した覚如上人の著『御伝鈔』の「廟堂創立」の一段に、文永九（一二七二）年親鸞聖人滅後十一

年目の御命日のころ、京都・大谷（現在の円山公園と知恩院境内を含めた一帯の地域）の地の墓を吉水の北に移し、「仏閣を建て影像を安置した」と記されています。聖人の御影像（お木像）を奉安したお堂であることから廟堂と呼ばれます。

ここに蓮如上人が、後継・実如上人への讓状に記す「大谷本願寺御影堂御留守職事」を思い起こします。後に覚如上人によつて大谷の影堂が本願寺となり（一三二二年）、次いで祈祷所となつて（一三三三年）、それまでの御影堂留守職が本願寺別当職と転換しましたが、それによつて、むしろその原点を見据え続けたのが蓮如上人の讓状の精神であったことが思われます。

留守職とは関東のご門徒たちに代わつて聖人の御真影にお仕えし、御影堂の管理をする職分であり、聖人の子孫が、その職に当たるといふ本願寺歴代

の原像を示すものであります。その原点回帰に生きたられた蓮如上人の姿勢に、「真宗再興」(再興とは、伝統を背負った創造の意味)に尽くされたその生涯が象徴されていると言えましょう。

現在、京都・烏丸七条にそびえる通称・東本願寺(徳川家康から寺地の寄進を受けた教如上人が門徒の浄財によって建立されたことに始まる)が、「本願寺」という寺院(本尊・阿弥陀如来を奉安する本堂があるから)でありつつ、同時に「真宗本廟」を本名とすることは、まったく蓮如上人の譲状の精神によるものと言えることでしょう。

御影堂が大きく、本堂が小さいという両堂のありようは、御影堂中心のすがたをあらわしています。もし本堂なくして御影堂だけならば、真宗本廟も偶像崇拜ということになりかねません。しかし本堂を背景とするところに、

宗祖としての親鸞聖人が生きた真実信心を、私たちが追体験する根本道場であることが確保されているのです。

「影」は「光」によってあらわれます。御真影は聖人の背景をなす「光の仏」、南無阿弥陀仏の投影であります。親鸞聖人は私たちに先だつて南無阿弥陀仏にめぐめ、南無阿弥陀仏に生きてくださったお人であり、同時に私たちを南無阿弥陀仏に導いてくださるお師匠さまであります。その意味ではもはや「影」は対象化された、つまり向こうにながめた影ではなく、私たちのうえに、南無阿弥陀仏に生きよ、と呼びかけてくださるはたらきとしての、生きた「聖人の御形」(専修寺本「教行信証」後序「真影」の左訓参照)と仰がれることであります。この一点が抜け落ちれば御真影と言っても単にお木像であり、観賞の対象でしかないこととなるでしょう。御真影はお木像にち

**Liberation through the *Nembutsu***

**Yūtai Ikeda**

**Higashi Honganji**

Liberation through the *Nembutsu*  
Contents

- *This Single Encounter is the Most Excellent Opportunity of a Thousand Years* .....5
- *The Shinshū Honbyō and the Image of Shinran Shōnin* .....6
- *Standing Firm on a Sense of Crisis* .....12
- *What Calling the Name Means to Us* .....17
- *The Person who Listens to One Calling, Ten Callings* .....21
- *The Sound of the Nembutsu Is Not Heard Like It Used to Be* .....25
- *For the Practitioner, Nembutsu is Neither a Practice Nor a Good* .....27
- *Shōshinge is Shinran Shōnin's Hymn in Praise of A Perspective on Buddhist History* .....31
- *The Great Shift from a Buddhism Centered on Śākyamuni to a Buddhism Centered on Amida* .....33
- *The Meaning of Ondokusan* .....40
- *"Should Be Repaid"* .....45
- *Living in the Nembutsu that Prays, "May the Buddha Dharma Spread"* .....51

Liberation through the *Nembutsu*  
Copyright©2012  
Written by Yūtai Ikeda  
Translated by Michael John Conway

Published by  
Higashi Honganji Publication Department  
Karasuma-dori shichijo-agaru  
Shimogyo-ku Kyoto 600-8505  
JAPAN  
All rights reserved  
Printed in Japan



● *This Single Encounter is the Most Excellent Opportunity of a Thousand Years*

I am overwhelmed with the feeling that being able to participate in this World Dōbō Conference where companions on the way from both within Japan and also from overseas gather together before the image of Shinran Shōnin at the Shinshū Honbyō during his 750th Memorial Service, this very encounter here today, is, as the saying goes, the most excellent opportunity of a thousand years.

“Encountering Shinran Shōnin as the Founder of Our Tradition” has been taken up as the basic principle upon which this memorial service is being celebrated. The term, “founder of our tradition,” does not just mean the person who founded a single religious sect, but means encountering the Shōnin as the one who clarified the most important aspect of our lives. That is, this theme is about encountering the Shōnin as the person who displayed for us with his entire being what we should base our lives on, what the centerpiece, the fundamental basis, of our lives should be. Therefore, the Shōnin that we encounter in this way cannot be

an objectified Shōnin, a person that we gaze upon from far away, but instead is the Shōnin that continually works within us, becoming a source of strength and direction for our lives. I sincerely hope that all of us who have the opportunity of participating in this service will take the task of encountering that sort of a living Shinran Shōnin as the most vital issue that needs to be addressed.

● *The Shinshū Honbyō and the Image of Shinran Shōnin*

As such, since we all have the opportunity to come together before the image of Shinran Shōnin, I would now like to start by considering the tradition of the Shinshū Honbyō, which takes this image as its center, and ask what exactly this Shinshū Honbyō, this image, means for us.

A description of the origins of the Shinshū Honbyō can be found in the portion of Kakunyo Shōnin's *Godenshō* entitled "Erection of the *Byōdō* (Mausoleum)" which states that around the occasion of the anniversary of Shinran Shōnin's death in the eleventh year after his

passing, his grave, which was in the Ōtani area of Kyoto (the area including the present-day Maruyama Park and the grounds of the Chion-in Temple), was moved to the north of the Yoshimizu district and a "Buddhist structure was erected where an image (of Shinran Shōnin) was installed." This building was referred to as a *byōdō* because it contained an image (a wooden statue) of the Shōnin.

Here, the document by which Rennyo Shōnin bequeathed his position to his successor, Jitsunyo, comes to mind. Rennyo Shōnin described the content of the inheritance as "the protector in absence of the Founder's Hall of the Ōtani Honganji." That choice of words reflects the spirit that Rennyo Shōnin invested into this succession document which maintained a firm grasp of the most original form of this position, because the earliest keepers of the *byōdō* were called "protectors in the absence" until Kakunyo Shōnin had the Founder's Hall at Ōtani designated as a temple called the Honganji (1321 C. E.), which then was accredited as a national temple by the imperial court, such that the position that had up to then